

~~740~~

811

Phys. 526



10 Mei

Intercepte Brieuen,
 inhoudende de
Prophecie van
Doctor Salinas, eertijts Pen-
sionaris van Brugghe, ende nu
Auditor ende Prouceditor
Major vanden Hertogh
van Parma.

☞ Ghetranslateert vuyten
 Spaenschen.



1589.

Señor Compadre,

LA de V.M. he recibido y con ella el contento que con las tuyas suelo, y si le pesa de que mando vender el Feno por la consequençia, no lo siento yo menos que le prometo que no se para mi otra mayor recreacion y contento al mundo, que de yr a esta villa a passár vn rato de buen tiempo con essos Señores mis amigos. El estado nuevo, año, dia, que de boca se medio pero nunca se me ha dado la patente por no se que opinion sin fundamento, pero ny de lo vno ny de lo otro, se me da a mi mucho, otro mayor cuidado me aprieta a mi que es quel Duque esta muy enfermo del baço, y se ha buuelto como etico, a lo que yo me persuado, es de tristeza de que sus emulos le deuen de hauer puesto mal con el patron en España. Y assi con los vltimos despachos le ordena no pagar a los Mercaderes, sino que los pagaria alla, y por consequente, le ha quitado el credito, que es el golpe de que murio Don Iuan, y el Comédador mayor, y plegue a Dios no perdamos a este hombre en la mejor coyuntura y tiempo mas necessario y peligroso, yo aqui dicho entre V.M. y mj lo temo mucho, y por tanto conuiene mucho que V.M. vaya encaminando sus cosas. de manera, que si lo (que

A 2

Dio



Dios no quiere) nos sobreueniesse vna borrasca y confusion, que no se halle desporveydo de dinero de contado: por que en tales tiempos es el vnico consuelo despues de Dios, y no se meta con interessados con el Rey, por que corren riesgo de no cobrar tan presto como querran, especialmente si por nostros pecados perdiessemos a este Duque. El parto ayer para la fuente de Spa, *Muerick vreesedatt is te spae*. Segun estaua de deihecho y flaco que no se podia tener, conuiene mucho que en todos Monesterios y Yglesias se ruegue a nuestro Señor, por la vida deste Principe de cuya muerte en apparença podrian nacer grandes inconuenientes en estos pobres desdichados estados. Yo suplique a V.M. que me fuesse haziendo alguna prouision de Escudos en especie, de lo que mi tio tiene en la corriente. Holgare escriba a Adrian me busque en Anuers hasta mil escudos, o del Solo, pistoletes de España, o de Italia, para estar proueydo para lo que se podra ofrescer. Las cosas de la Liga por yr tan a la larga en Francia, no me agradan, por que tanta tardança es indicio de flaqueza, yes en mucha ventaja desse Rey, que de dia a otro cresce en fuerças, y seguido de la Noblesça, y los de la Liga (como es ordinario en vn cuerpo de muchas cabeças)

de.

descrecieran, si del primer impetu no preualecien: Todo esto se tenga V.M. para consigo, sin comunicarlo con anima biua. Por que no me conuiene que mis descursos viniessen en boca de gentes. Que esto ny a Hermano ny pariente, ny otro amigo que V.M. ofaria escribir: por que le conosco discreto y fiel. Estamos en vn mundo mas peligroso, de lo que muchos piensan, pero a tales tiempos suele acudir la todo poderosa mano de Dios, en quien solo deuemos acudir con plegarias publicas y particulares. Aqui embio a V.M. aquel Recipisce de Maximiliano de Corte, y rompa V.M. essas mis firmas de los dos que mios le ha dado, como yo lo he vsado siempre, y q̄ la quitança que a V.M. ha dado hablé *ouer de volle betalinghe* de todos dares y tomares, El heno y la leña se puede vender hallandose comprador, y tambien la auena, por que no veo apparença de yr yo alla deste verano. Nuestro Señor lo quie todo como mas sea seruido, y guede a V.M. con toda su familia, y Guillermo, que estudie con diligencia, por que le sera la mejor renta, y censo que V.M. le podra dexar, y a laques que aprenda a bien escribir y contar, y se acostumbre a ser subiecto, y a trabajar. A todos ellos mis Señores y amigos beso las manos, y diga a la Señora mi Hermana en Santa Clara, que tengo a-

vise

viso de que lo del Testamento, esta en buenos terminos, y espero lo vendran a cobrar: y que en lo de Zegher vande Walke, no le fabricia ayudar, por que se despiden en todas partes, mil oficiales para excusar al Rey de gasto superfluo, *Men suyt den stal, alst peert wech gheloopen is.* Al Señor Pieter Hansman dira V.M. que procurare por cartas lo que me requiere, y desseo mucho hazer por el avn que dudo que hasta que la salud de s. A. este confirmada, no querra que se le trate de ningun negocio particular, ni yo le pienso ver de dos meses. A Monf. de Fermicourt y al Señor Pesquer beso las manos. De Bruselas a 10. de Mayo 1589.

Las vltimas de nuestra quenta he puesto en el deue, y a de aver, y creo que no descreparemos.

Tengo mas de 50. cartas a que responder, y por esso no respondo a mi Herm. ny a Corn. Hansman. Diga V.M. al Señor Pedro mi Hermano que me parece, quel papel deue ser muy caro alli, pues no me respõde a mis vltimas, y escriue a Perez.

b. l. m. de v. m. su verdadero amigo y seruidor, firmodo, *J. de Salinas.*

Era sobre escrito,

*Erfsamen/ wijsen/ ende seer voorstenighen
D'Heer Iaques Michiels, Tot Brugge.*

Doctor *Salinas* brief, wt den Spaenschen int ne-
duytisch getranslateert.

S^r Compere,

D. L. brief heb ick ontfanghen/ en metten seluen als v'cken welgheuallen als ick plach: ende indient **D. L.** mishaecht datmen het **hop** heeft doen vercoopen/ mits de cõsequentie/ het en mishaecht my niet min/ ende ick beloue v/ dat ick my geen meerder recreatie of welgeuallen ter werelt en weet/ dan binnen deser stede te gaen passeren een wijleken goets tijts/ met dese myne gode vrienden. Het is Jaer en lach gheleden/ dat my den nieuwen staet mondelinge gegeuen is/ maer noyt en zyn my de opene brieuē verleent/ ouermits ick en weet wat opinie sonder fondament/ niet te min ick en vraghe

ghe niet veel nae d'een noch nae
d'ander/ Een ander meerder soz-
ghe beswaert my/ te weten/ dat
den Hertogh seer cranck is van
de milte/ ende hy is gheworden
vuytdrooghende/ mijns bedunc-
kens: het is van droefheyt dat
zijn benijders hem ymaect moe-
ten hebben teghen den Meester
in Spaigne. Oock heeft hy hem
byde leste vrieuen geordonneert/
dat hy de coopliden niet en sou-
de betalen/ maer dat hy henliede
aldaer betalen soude/ende conse-
quentelick heeft hem alsoo het
credit ghenomen: Welck den
slach is daer Don Ian af is ghe-
stozzen/ ende oock den grooten
Commandadeur, God gheue dat
wy desen man niet en verlieten/
inden meesten noot/ ende inden
noodichsten ende periculeusten
tijt/ tusschen D. L. ende my ghe-
seght/ ic dachter seer voor. Daer-
me ist seer noodich dat D. L. de
saec

saecke so besorge/ oft ons/ dwelck
God verhoede) eenich opzoer oft
cōfusie ouer quame/ datmen niet
onvoorsien en zy van ghereeden
ghelde: want in alsulcken tijt is
dat den eenighen troost naest
God/ ende datmen tselue niet en
stelle in handen vanden ghenen die
voor den Coninck zijn, want men
in vreesen zijn soude tselue so haest
niet te ghecrighen als men wel
soude begheeren: besondere in-
dien wy door onse sonden desen
Hertoogh quamen te verliesen.
Hy is ghisteren ghegaen naer de
Fonteyne van Spa/ MAER
ICK VREESE DATTET
IS TE SPAE: want hy was
soo teer ende swack/ dat hy hem
niet en conde ophouden. Het is
wel van noode datmen in alle
Cloofteren ende Kercken/ onsen
Heere bidde voor het leuen van
desen Prince / door wiens doot
het apparent is / datter groote
inconuenienten souden moghen
B op

oprijzen in dese arme ongelucki-
ghe Nederlanden. Ick bid V. L.
dat ghy my eenige prouisie wil-
let maken vā Croonen in specie:
tghene dat V. L. gesonden heeft
is ghestelt in de loopende reke-
ninghe. Ick wilde wel dat V. L.
schreue aen Adriaen/ dat hy my
t'Antwerpen opsochte tot duy-
sent somme Croonen/ oft Distolet-
ten van Spanien of Italien/ om
boorzien te zyne tot tgene wesser
sal moghen verballen. De saec-
ken van de Ligue, door dien die in
Oranckerijcke so wijde ende int
wilde loopē/ en staen my niet aen
want so lange verbeyden/ is een
teecken van swackheyt/ ende is
tot grooten voordeele van den
Coninck die van daghe te daghe
vermeerdert ende aenwaest van
sterckte ende gebolch van Edel-
dom: en die vande Ligue sullen
minderen ende afgaen/ gelijk in
ren lichaem niet veel hoofden ge-
meyn

meynlick ghesiet/ indien zy met
den eersten aenstoot d'ouerhant
niet en gecrijghen. Dit sal V. L.
al by v alleene houdē/ sonder het
selue met eenigen mēsche ter we-
relt te communiceren/ want ick
niet en begeire dat mijn discour-
sen inden mont van rholck soude
comē/ Ick en soude sulcx aen my-
nen broeder/ noch mijnen bloet-
vriend/ noch aen eenighen ande-
ren vriendt als V. L. niet derren
schrijven/ maer ick kenne V. L.
voor discreet en ghetrouwe. Wy
zijn in een werelt die veel pericu-
loser is dan veel wel meynē/ doch
alsulcke tijden plachmen te stel-
len inden almoghenden handen
Gods/ inden welcken wy alleene
alle hope moeten stellen/ en tot-
ten welcken wy onsen toevlucht
moeten nemen/ met ghemeene en
particuliere bedinghen. Ick
sende V. L. hier die recipisse van
Maximilian de Court, ende V. L.
scheure

scheure myne hanteccekenen van
die twee die ick **D. L.** ghegheuen
hebbe/ ghelijck ick altnits ghe-
bruyct hebbe/ ende dat de quitā-
tie die hy **D. L.** ghegheuen heeft/
spreke ouer de volle betalinghe
van alle ontfangen en vuytghe-
nen. Het **H. y** ende t'hout mach-
men wel vercoopen/ indien men
daer toe eenen Coopman vint/ en
van ghelijcken oock de Hauere/
want ick en sie gheen apparentie
dat ick vanden somer derwaerts
soude gaen. Onsen Heere willet
al schicken soot hem best gelieft/
ende **D. L.** met al zijn huysghesin
bewaren/ met Guillame/ die met
aller diligētien studere/ want het
sal hem de beste rente wesen/ ende
ick vinde goet dat **D. L.** hem ende
Jaques bestede dat zy wel leeren
schrijven ende rekenen/ ende leere
subiect zijn en aerbeyden. Goet
my alle de vrienden die daer by v
zijn/ ende wilt mijn suster te sinte
Cla-

Claren seggen dat ick aduys heb
dat de saken van het Testament
staet op eenen goeden voet/ ende
ick hope datment sal comen te re-
courereren/ ende dat ick haer inde
saecke van Zegher vande Walle
niet en soude conen helpen/ want
ter in allen plaetsen wel dupsent
Officieren worden arghestelt/ om
den Coninck te ontlasten van al-
len ouerdadigen oncost: Men sluyt
den stal alst peert vvech gheloopt is.
D. L. sal Sr Pieter Hanfman seggen/
dat ick by vrienē sal beneerstigen
tghene hy versoect/ en ick wille
om zynē wille veel doen. Hoe wel
ick twyffele dat zyne Hoocheyt
niet en sal begeeren datmen van
eenighe particuliere affairen han-
dele/ dan tot dat hy aen de beter
hant sal wesen/ noch ick en denck
hem in twee maenden niet te sien.
Monf. de Fermicoutr. ende Sr Pesquer
suldy groeten. Dupt Bruestele/
den 1. May/ 1589.

De

De leste partpen van onse ke-
keninghen hebbe ick in debot en
credit ghestelt/ en ick hope wy en
sullen niet kijuen.

Ick hebbe meer als vijftich bzie-
uen te beantwoorde/ ende daer-
omme en schrijue ick gheen ant-
woorde aen mijn suiter/ noch aen
Cornelis hantsman. D. L. segge
Dieter mynen Broeder/ dat my
dunckt/ dat het papier daer seer
diere moet zijn/ want hy my op
myne laetste bzieue niet en andt-
woordt/ ende hy scrift traechlic-
ken. Sijt gegroet.

D. L. warachtich bziert
ende dienaer
de Salinas.

Het opschrift was/

Gerfamen/ Wijlen/ en seer booz-
sienighen/ d'Heer Jaques Machiels.
Tot Brugge.

